



Red Nacional de la ADA

Información, orientación
y adiestramiento sobre la
Ley sobre Estadounidenses
con Discapacidades

Llámenos gratis al
1-800-949-4232 V/TTY
Encuentre su centro
regional en www.adata.org

Para ver la versión más
actualizada y accesible,
por favor visite

<https://adainfo.us/aging-EC-esp>

Edad, pérdida de audición y comunicación: ¿Cuáles son mis derechos?

Las personas pueden experimentar cierta pérdida de audición a medida que envejecen, lo que podría afectar su capacidad para comunicarse y disfrutar de la vida. La pérdida de audición es la discapacidad relacionada con la edad más reconocible en adultos mayores. Desafortunadamente, muchos adultos con pérdida de audición se sienten aislados o excluidos y pueden optar por evitar participar en absoluto. La pérdida de audición también puede afectar el acceso a información importante de parte de proveedores de atención médica o profesionales legales.

Esta hoja informativa explica sus derechos como persona con pérdida auditiva de acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés) y brinda una descripción general del acceso a la comunicación (denominada “comunicación efectiva” en la ley ADA) en su comunidad..

Discapacidad y la ADA

Si bien usted puede pensar que la disminución de la audición es simplemente una parte del envejecimiento, esta condición puede ser lo suficientemente significativa como para ser una discapacidad según la ADA. De acuerdo con la ADA, el término “discapacidad” se refiere a una condición física o mental que limita una o más actividades importantes de la vida. La ADA ofrece protecciones a millones de personas con discapacidades y ha aumentado la accesibilidad para que las personas con discapacidades puedan seguir participando en la vida comunitaria.



Edad, pérdida de audición y comunicación

Comunicación efectiva

“Me gustaría poder entender mejor cuando voy al cine y al teatro”.

“No estoy seguro de lo que dijo el médico sobre el procedimiento de la cirugía”.

La comunicación efectiva es una parte importante de la ADA. Según la ADA, el término “comunicación efectiva” significa que la información debe ser tan clara y comprensible para las personas con discapacidades como para las personas que no tienen discapacidades. La comunicación clara es importante porque permite la participación plena y el acceso equitativo a actividades, servicios y eventos en su comunidad.

Comunicación efectiva en diferentes lugares

Las personas tienen diferentes necesidades de comunicación en diferentes entornos. Por ejemplo, en breves o simples intercambios cara a cara, notas escritas pueden ser efectivas cuando una persona con pérdida auditiva significativa solicita una copia de un formulario a llenar. El uso de un teléfono inteligente podría funcionar bien para escribir e intercambiar mensajes con un farmacéutico al solicitar una receta. Sin embargo, los intercambios complejos o prolongados (por ejemplo, al participar como miembro del jurado en procedimientos judiciales) pueden requerir estrategias más sofisticadas que involucren ayudas y servicios auxiliares.

Ayudas y servicios auxiliares para pérdida auditiva

Bajo la ADA, puede solicitar ayudas y servicios auxiliares que mejorarán su capacidad para participar en su comunidad. El término “ayudas y servicios auxiliares” se refiere a diferentes formas de proporcionar acceso equitativo a la comunicación para las personas con discapacidades.

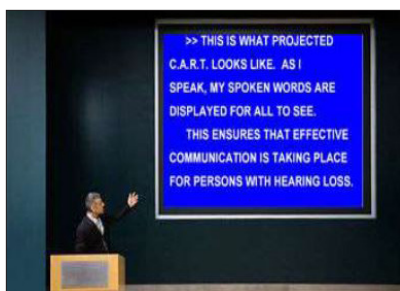


Una mujer usando un dispositivo de audición asistencial inalámbrico llamado "sistema FM". *Imagen cortesía de Listen Technologies.*

Algunas ayudas comunes para la pérdida auditiva incluyen sistemas de audición asistida y traducción en tiempo real para acceso a la comunicación.

Sistemas de audición asistida (ALS, por sus siglas en inglés) son amplificadores que llevan el sonido directamente al oído. Funcionan separando los sonidos que desea escuchar del ruido de fondo. Las personas con diferentes tipos y grados de pérdida auditiva pueden usar ALS. Salas de cine, teatros, canchas y algunas instalaciones médicas ofrecen ALS. Solo tiene que pedirlos.

Traducción en tiempo real para acceso a la comunicación o “CART” (por sus siglas en inglés) es una forma de convertir palabras habladas a texto que se pueden mostrar en su computadora portátil personal o dispositivo portátil. Es similar a los subtítulos que le permiten seguir el audio de un programa de TV o un evento grande grabado en vivo. CART se usa generalmente para intercambios importantes de información, como entrevistas de trabajo, citas médicas y procedimientos judiciales. Dado que CART requiere que un profesional capacitado escriba las palabras en texto y en equipo, debe solicitar los servicios de CART y programarlos antes del inicio del evento.



CART se proporciona para una persona con pérdida auditiva en una pantalla grande en una conferencia. *Image courtesy of Caption Crew.*



CART siendo proporcionado para una persona con pérdida auditiva en la computadora portátil personal de la persona en una reunión de trabajo.



Subtitulado es proporcionado para una audiencia en un espectáculo de teatro en vivo.

Comunicación efectiva para los acompañantes

Según la ADA, también es importante saber que es posible que se deba proporcionar servicios y ayudas auxiliares a cónyuges, parejas, familiares y asociados cercanos con pérdida de audición. Por ejemplo, si su cónyuge tiene una cita en el tribunal, usted, como miembro de la familia con pérdida de audición, tendría derechos en virtud de la ADA para requerir una ayuda o servicio auxiliar para poder participar y tener acceso total a la comunicación.

Conclusión

La pérdida de audición puede ser una experiencia frustrante y aislante, pero no tiene por qué serlo. Comprender sus derechos de acceso a la comunicación y la disponibilidad de ayudas y servicios auxiliares puede mejorar enormemente su capacidad para comunicarse y participar en la vida. Los recursos que se enumeran en la página siguiente ofrecen más información sobre apoyos adicionales, tecnología disponible y sus derechos legales.

Recursos (en inglés) adicionales:

Hearing Loss Association of America (HLAA) (Asociación para pérdida de audición de Estados Unidos): <https://www.hearingloss.org/>

Hearing Assistive Technology (Tecnología de asistencia auditiva):
<https://www.hearingloss.org/hearing-help/technology/>

Employment and Hearing Loss (Empleo y pérdida de audición):
<https://www.hearingloss.org/hearing-help/communities/employees/employment-toolkit/>

Job Accommodation Network (JAN):
<https://askjan.org/disabilities/Hearing-Impairment.cfm>

Effective Communication Under the ADA (Comunicación efectiva bajo la ADA): <https://adata.org/factsheet/communication>

Para obtener más información sobre sus derechos de acceso a la comunicación según la ADA, comuníquese con su centro regional de ADA:
<https://adata.org/find-your-region>

El contenido fue desarrollado por el Northwest ADA Center y el Healthy Aging and Physical Disability RRTC y se basa en el consenso profesional de expertos de la ADA y de la Red Nacional de la ADA.

Northwest  Center

www.nwadacenter.org

**Healthy Aging &
RRTC Physical Disability**
Rehabilitation Research and Training Center

Los contenidos de esta hoja informativa se desarrollaron bajo subvenciones del Instituto Nacional de Discapacidad, Vida Independiente e Investigación de Rehabilitación (Subvenciones números 90RT5023, 90DP0095, y 90DP0086 de NIDILRR). NIDILRR es un Centro dentro de la Administración para la Vida Comunitaria (ACL, por sus siglas en inglés), Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS, por sus siglas en inglés). El contenido de esta hoja informativa no representa necesariamente la política de NIDILRR, ACL, HHS, y no se debe asumir endoso del Gobierno Federal..

© Derechos de autor Red Nacional de la ADA 2019. Todos Los Derechos Reservados.
Puede ser reproducido y distribuido libremente con atribución
a la Red Nacional de la ADA (www.adata.org).